

Dialog 4425 IP Vision

Teléfono IP para el sistema de comunicaciones
y solución de comunicaciones móviles para empresas MD110

Guía del usuario



ES/LZT 103 64 R1A

© Ericsson Enterprise AB 2003

Contenidos

	página
Bienvenido	5
Descripción	7
Instrucciones de seguridad	20
Conectar el teléfono – Iniciar/Finalizar	21
Llamadas entrantes	26
Llamadas salientes	28
Lista de llamadas	35
Agenda	37
Durante las llamadas	44
Desvío de llamadas	48
Información de ausencia (opcional)	57
Mensajes	59
Funciones de grupo	64
Otras funciones de utilidad	66
Configuración	71
Accesorios	81
Servidor web	85
Servicios WAP	91
Instalación	96
Glosario	103
Índice	105

Bienvenido

Bienvenido a la Guía del usuario del teléfono *Dialog 4425* IP Vision en el sistema de comunicaciones y solución de comunicaciones móviles para empresas MD110 de Ericsson. Se trata de un sistema de comunicaciones para empresas de vanguardia. Su combinación de prestaciones y servicios mejora notablemente las comunicaciones de prácticamente cualquier tipo de empresa.

Existe una gama de teléfonos pensada para facilitar su utilización en cualquier circunstancia, para sacar todo el partido a tan avanzadas prestaciones y servicios.

En las descripciones de toda función que no implique hablar por el auricular, se parte del supuesto de que éste se encuentra descolgado, salvo que se indique lo contrario. En lugar de pulsar la tecla Borrar, siempre puede colgar el auricular.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas funciones. En esta guía, todas las funciones se describen con el código más habitual. Los mercados con sus diferentes códigos aparecen como referencia.

En esta Guía del usuario se describen los servicios del *Dialog 4425* IP Vision con la programación que viene de fábrica en el momento de la entrega. Sin embargo, puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte al administrador del sistema si necesita más información.

Puede descargar la última versión de esta Guía del usuario en la dirección:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Nota: *El Dialog 4425 es un teléfono IP conforme a la norma H.323. Sólo puede usarse con una red de área local (LAN) que soporta este tipo de teléfono.*

Copyright

Todos los derechos reservados. No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en forma o medio alguno (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de conformidad:

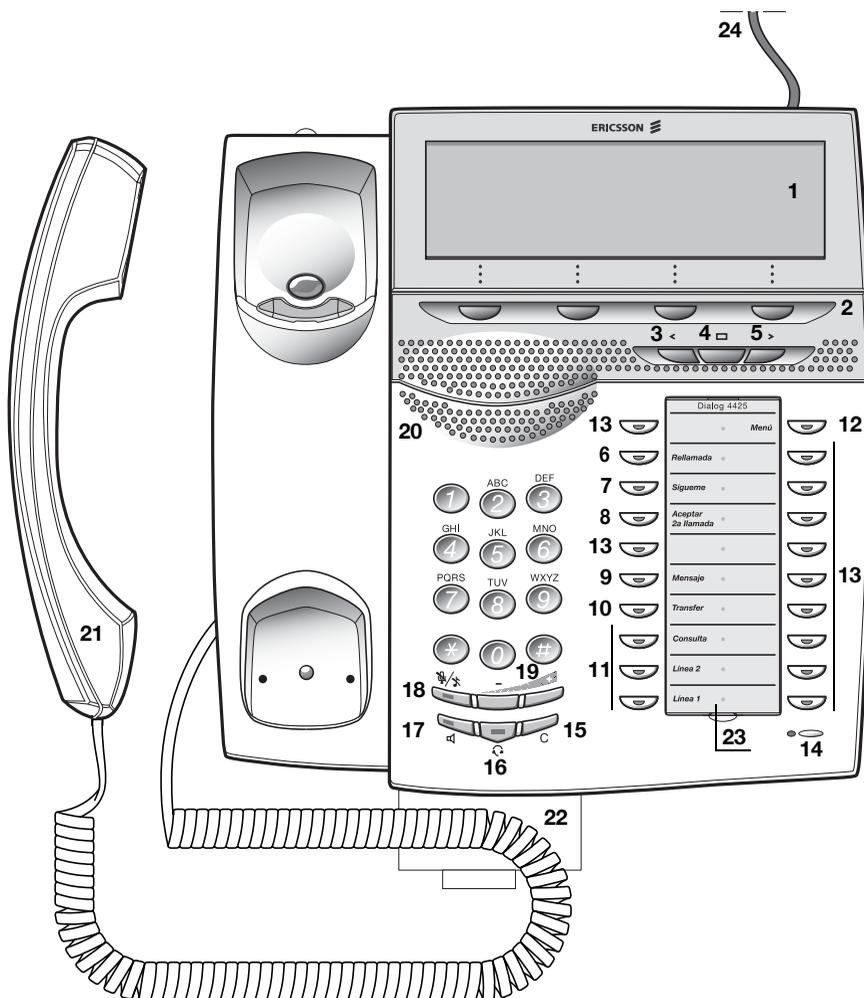
Por la presente, Ericsson Enterprise AB declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:

<http://www.ericsson.com/sdoc>.

Descripción

Teléfono Dialog 4425 IP



- 1 Pantalla**
Consulte el apartado “[Información de la pantalla](#)” en la página 13.
- 2 Teclas del menú de la pantalla**
Las funciones dependen del modo de llamada. Cuando se le diga “(ver pantalla)”, pulse la tecla deseada para acceder a la función.
- 3 Tecla de navegación izquierda**
Para desplazarse un paso a la izquierda en el menú superior. Consulte el apartado “[Información de la pantalla](#)” en la página 13.
- 4 Principal**
Para volver a la posición principal (modo en reposo). Consulte el apartado “[Información de la pantalla](#)” en la página 13.
- 5 Tecla de navegación derecha**
Para desplazarse un paso a la derecha en el menú superior. Consulte el apartado “[Información de la pantalla](#)” en la página 13.
- 6 Rellamada**
Consulte el apartado “[Si recibe el tono de ocupado](#)” en la página 30.
- 7 Sígueme**
Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 48.
- 8 Aceptar 2ª llamada**
Da entrada a una segunda llamada cuando aún está en una llamada activa. Consulte el apartado “[Cómo contestar una segunda llamada durante una comunicación](#)” en la página 27.
- 9 Mensaje**
Tecla de indicación de mensaje. Cuando la tecla esté encendida, púlsela para recuperar el mensaje. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 59.
- 10 Transferencia**
Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 44.
- 11 Línea de acceso triple**
Para la realización de llamadas. Las líneas 1 y 2 se pueden utilizar tanto para contestar como para efectuar llamadas. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.
- 12 Tecla menú**
Esta tecla se utiliza para escoger entre la fila de la pantalla local del teléfono y la fila de la pantalla del sistema. Si la luz de la tecla está encendida, existe un problema de comunicación entre su teléfono y el sistema; deberá ponerse en contacto con el administrador del sistema.

- 13 Teclas de función programable**
Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 71.
- 14 Micrófono**
Utilizado para la conversación con manos libres.
- 15 Borrar**
Para colgar las llamadas o salir de una función. Siempre puede pulsar esta tecla en lugar de colgar el auricular.
- 16 Tecla de auriculares**
Consulte el apartado “[Accesorios](#)” en la página 81.
- 17 Conexión/desconexión del altavoz**
Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 44.
- 18 Silenciar**
- a Para conectar o desconectar el micrófono durante una llamada. Consulte el apartado “[Silenciar](#)” en la página 44.
 - b Para desconectar la señal de timbre en modo en reposo o cuando suena. Consulte el apartado “[Timbre silenciado](#)” en la página 79.
- 19 Control del volumen**
Para cambiar el volumen. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 71.
- 20 Altavoz**
- 21 Auricular**
Se suministra en serie con función de ayuda auditiva. Se puede conectar un altavoz adicional, consulte el apartado “[Accesorios](#)” en la página 81.
- Advertencia:** *El auricular podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*
- 22 Lengüeta extraíble para la guía rápida (opcional)**
Consulte el apartado “[Accesorios](#)” en la página 81.
- 23 Tarjeta de designación**
Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.
- 24 Conexión del adaptador de corriente**
Consulte el apartado “[Conectar el teléfono – Iniciar/Finalizar](#)” en la página 21.

Indicaciones luminosas



Indicación luminosa
apagada

La función no está activa.



Luz fija

La función se encuentra activa o la
línea con representación múltiple
comunica.



Parpadeo lento

La línea (o la función) se encuentra
aparcada.



Parpadeo rápido

Una llamada entrante.



Fija con parpadeos
cortos

Llamada en curso.

Tonos y señales

La centralita puede enviar a su teléfono los siguientes tonos y señales.

Características de los tonos

Los tonos que se muestran en este apartado son los más utilizados en todo el mundo. Muchos mercados utilizan un tono diferente para una o más situaciones.

Tono de marcación	
Tono especial de llamada	
Tono de timbre o tono de cola	 cada 4 segundos
Tono de ocupado	
Tono de congestión	
Tono de número no disponible	
Tono de llamada en espera	
Tono de intrusión	
Tono de multiconferencia	 cada 15 segundos (a todos los participantes)
Tono de aviso, ruta cara	

Tipos de timbre

Existen tres tipos de timbre diferentes que le informan sobre el tipo de llamada entrante. Los timbres que aparecen en este apartado son los timbres que más se utilizan en todo el mundo. Muchos mercados utilizan señales que se han adaptado a las normas locales. Si obtiene un timbre que no aparece descrito o que no puede identificarse, pregunte al administrador del sistema.

Timbre de llamada interna



Timbre de llamada externa



Timbre de retollamada
(Recordatorio de rellamada)



Información de la pantalla

La pantalla le ofrece información como la hora y la fecha, el estado de la comunicación y números de teléfono conectados. Las siguientes pantallas muestran ejemplos de los diferentes estados de su teléfono.

Cuando una información finaliza con puntos suspensivos (...), significa que el sistema funciona o que espera que usted haga algo. Cuando una información acaba con un signo de exclamación (!) significa que no es posible realizar más acciones.

Al inicio, cuando aparece una lista en la pantalla o cuando el teléfono está en modo de configuración, el campo medio de la pantalla se adapta a cada situación.

Puede cambiar el idioma del menú de la pantalla y la presentación de la fecha/hora. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 71.

Menú superior

El menú superior está dentro del siguiente marco negro.

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
M Miller	>Sigueme			11:06 28 03 2003
B Brown	5555			J Smith 2222
Rel	Esp	Capt	Intr	

En el menú superior de la pantalla pueden verse los siguientes textos y símbolos (consulte también el apartado “[Estructura de los menús](#)” en la página 19):

Configur

Acceso al menú Configur.

Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 71.

ListQLlamó

Acceso al menú ListQLlamó.

Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 37.



Posición principal (modo en reposo).

Agenda

Acceso al menú Agenda.

Consulte el apartado “[Agenda](#)” en la página 37.

ServicWAP

Acceso al menú ServicWAP.

Consulte el apartado “[Servicios WAP](#)” en la página 91.



Indicador de posición (elemento seleccionado del menú superior).

Símbolos de la pantalla

En estados de comunicación pueden aparecer en pantalla los siguientes símbolos:



> **Indicador de Desvío y Sígueme.**

Indica que el teléfono se ha desviado a otra extensión. Consulte el apartado “[Desvío de llamadas](#)” en la página 48.



Mensaje.

Indica que hay un mensaje en espera. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 59.



Advertencia de acceso.

Parpadea cuando el acceso a los servicios del sistema está reducido (es decir, algunos servicios del sistema no funcionan).



Preconfiguración de auriculares

Indica que el teléfono está configurado para que las llamadas entrantes y salientes se conecten a los auriculares cuando responde o hace llamadas sin descolgar. Consulte el apartado “[Auriculares \(opcional\)](#)” en la página 81.



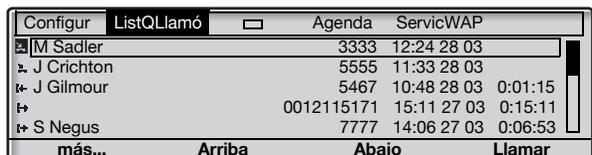
Timbre desactivado (a)/Barra de nivel de volumen (b).

Aparece en la misma posición.

- a Indica que la señal de timbre está desconectada. Consulte el apartado “[Timbre silencioso](#)” en la página 79.
- b Indica el volumen de la señal del timbre en modo en espera o sonando, o en modo de voz, el volumen del altavoz o del auricular.

En los menús superiores o en otras listas de la pantalla pueden aparecer los siguientes símbolos:

Ejemplo del menú ListaQLlamó:



Ejemplo del menú **Formato de fecha:**



Nueva llamada perdida.

Indica una nueva llamada entrante perdida y no comprobada.



Llamada perdida.

Indica una llamada entrante perdida pero comprobada.



Llamada entrante.

Indica una llamada entrante contestada.



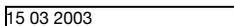
Llamada saliente.

Indica una llamada saliente.



Barra indicadora.

Indica la parte mostrada de toda la lista y dónde se sitúa esa parte en la lista total.



Marco de selección.

Indica el sujeto a llamar o seleccionar de la lista.



Indicadores de configuración.

El símbolo lleno indica la configuración actual de la lista.

Teléfono en reposo

Cuando el teléfono está en reposo, la pantalla muestra el menú superior. Debajo del menú superior, aparecen a la derecha la hora, fecha, su nombre y número de extensión. Debajo de la línea, aparecen los encabezados de las teclas del menú de la pantalla.



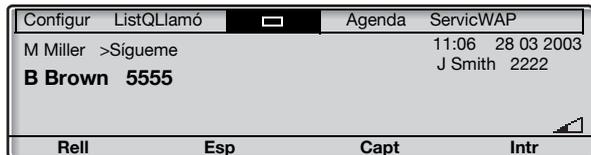
Nota: Si el nombre y el número de extensión son largos, el nombre aparece en una fila y el número en otra.

Llamada saliente

Cuando hace una llamada saliente en su teléfono, aparece la información de reposo y, debajo del menú superior, aparecen la información de comunicación y el nombre (si está disponible) y número marcado.



Si el teléfono del comunicante al que llama está desviado, debajo del menú superior aparecerá la información del desvío y el nombre y número de la extensión de respuesta. > es el símbolo de desvío.



La llamada a Miller (3333) se desvía directamente a Brown (5555).

Llamada entrante

Al recibir una llamada entrante, aparece la información de reposo y debajo del menú superior parpadea el número de extensión del comunicante que está llamando (el nombre también aparece si está disponible). Si no se dispone del número de una llamada externa, la pantalla muestra **Externo** en vez del número (parpadea).



Si está llamando una extensión desviada, debajo del menú superior aparecerá la información del desvío y el nombre y número del comunicante que está llamando. > es el símbolo de desvío.



Miller (3333) ha llamado a Brown y la llamada es desviada directamente hacia usted.

Teclas del menú de la pantalla

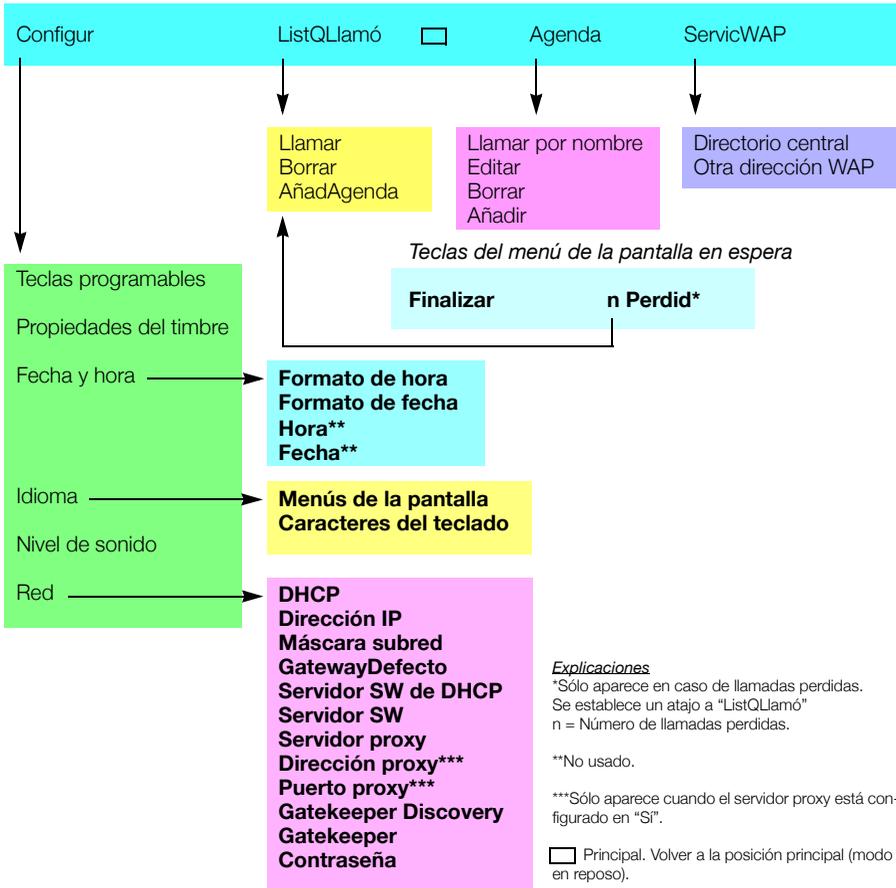
Las teclas del menú de la pantalla se utilizan para acceder a diferentes funciones. Las funciones disponibles varían en función del estado de comunicación y de la categoría de la extensión. En las teclas del menú de la pantalla se utilizan los siguientes textos y abreviaturas:

Abajo	Desplazarse abajo
AñadAgenda	Añadir a la agenda
Aparcar	Aparcar la llamada
Arriba	Desplazarse arriba
Atrás	Volver a un menú anterior
Borrar	Borrar el último carácter de la pantalla
Borrar	Borrar un elemento
Busc	Buscapersonas
Buscar	Buscar en la agenda
Cambiar	Cambiar un parámetro (cambiar entre dos modos)
Cancelar	Salir de un menú sin cambios
Capt	Captura de llamadas de grupo
Capt	Captura de llamadas
Ccu	Código de cuenta
Conf	Conectar un miembro de una multiconferencia
Conf./transf.	Obtener una nueva línea para multiconferencia o transferencia
Editar	Cambiar la propiedad de un elemento.
Esp	Llamada en espera
Finalizar	Salir del sistema
Guardar	Guardar parámetros
Iniciar	Entrar en el sistema
Intr	Intrusión
Llamar	Llamar al número que aparece en la pantalla
más...	Más opciones de menú
n Perdido	Número de llamadas perdidas en la lista de registro de llamadas
No	Respuesta negativa
OK	Respuesta ok a la pregunta
Rechazar	Rechazar una llamada entrante
Rell	Rellamada
Salir	Salir del menú en pantalla
Selecc	Seleccionar un elemento de una lista
Sí	Respuesta positiva

Estructura de los menús

Estructura de los menús que se pueden seleccionar desde el menú de inicio. Cuando navega por los menús, el menú seleccionado se rodea de un marco negro.

Menú superior



Explicaciones

*Sólo aparece en caso de llamadas perdidas. Se establece un atajo a "ListQLlamó"
n = Número de llamadas perdidas.

**No usado.

***Sólo aparece cuando el servidor proxy está configurado en "SI".

Principal. Volver a la posición principal (modo en reposo).

Instrucciones de seguridad

Cuando se utiliza el teléfono, se deberían seguir siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga o daños a personas. Tenga en cuenta lo siguiente:

- **No utilice este producto cerca de agua como, por ejemplo, cerca de la bañera, del lavabo, del fregadero o del lavadero, en un sitio húmedo o cerca de una piscina**
- **Evite usar un teléfono (ninguno que no sea un inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede existir un riesgo remoto de descarga provocada por un rayo**
- **No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape**
- **Utilice únicamente el cable eléctrico que se indica en esta guía**

Conectar el teléfono – Iniciar/Finalizar

Todos los parámetros del sistema para su teléfono IP debe configurarlos el administrador del sistema antes de poder usar el teléfono.

Cuando se ha hecho esto y el teléfono IP se ha conectado a la red IP local (LAN), su teléfono inicia automáticamente el procedimiento de arranque cuando lo conecta a la corriente.

Notas:

El teléfono no funciona cuando hay un fallo de suministro eléctrico. Después del fallo eléctrico, el teléfono se reiniciará automáticamente. Sin embargo, cuando se le pida una contraseña, debe iniciar la sesión antes de poder usar el teléfono otra vez.

Si su teléfono no funciona correctamente, pulse la tecla Borrar, la tecla Silenciar y # simultáneamente durante al menos un segundo para reiniciar el teléfono.

Encender el teléfono

Conecte el teléfono a la red local.

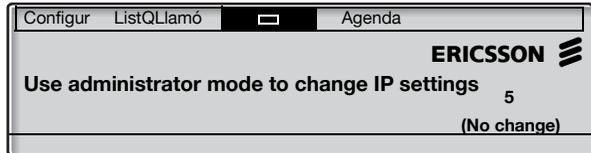
Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.

Si se utiliza un adaptador de potencia externo:

Conecte el adaptador a la corriente y el enchufe del adaptador a “Terminal POWER” debajo de su teléfono.

Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.

Al cabo de unos segundos, la tecla Auricular se iluminará durante unos cinco segundos y entonces la pantalla muestra:

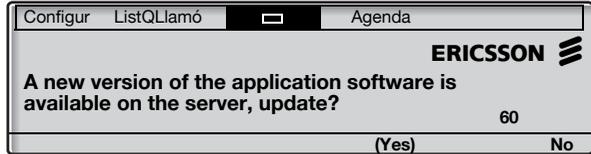


Un temporizador hace la cuenta atrás y después de cinco segundos (**No change**) se selecciona automáticamente (si el procedimiento no se interrumpe al pulsar una tecla).

Nota: *Puede acelerar el procedimiento pulsando (No change).*

La pantalla le informa que el teléfono está conectando al servidor y que hay software cargándose. Esto tarda unos 15 segundos. Después de un autotest, el teléfono está preparado para iniciarse.

Actualizar software



Un temporizador hace la cuenta atrás y después de 60 segundos **(Yes)** se selecciona automáticamente (si el procedimiento no se interrumpe al pulsar una tecla).

- No** **Pulse para utilizar la versión actual del software (ver pantalla).**
- (Yes)** **Pulse para actualizar el software (ver pantalla).**

Nota: *Es importante que no desconecte el teléfono mientras se descarga y guarda el nuevo software. Si se produce un fallo eléctrico, el software debe volver a descargarse.*

Iniciar

Aparece el menú de inicio.

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Agenda	ServicWAP
¡Usuario no registrado !				11:06 28 03 2003
Introduzca número extensión: 2222				
				Borrar Iniciar

El número de extensión que utilizó para la última inicialización aparece automáticamente. Si el número que aparece es su número:

Iniciar

Pulse para iniciar (ver pantalla).

Si el número que aparece no es el suyo (el teléfono lo ha inicializado otra persona con el número de la pantalla):



Marque su número de extensión

El número visualizado se borra automáticamente al empezar a marcar. La pantalla muestra los dígitos introducidos. (La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Iniciar

Pulse para iniciar (ver pantalla).

Si no se necesita contraseña, la pantalla muestra su nombre y su número de extensión y el teléfono ya está listo para usarse.

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Agenda	ServicWAP
				11:06 28 03 2003
				J Smith 2222
				
Finalizar				

Si se necesita contraseña, la pantalla muestra:

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Agenda	ServicWAP
¡Usuario no registrado !				11:06 28 03 2003
Introduzca la contraseña:				
				Borrar Iniciar

Notas:

La petición de la contraseña se controla a través del menú **Contraseña**. Se mantiene el último parámetro utilizado (por un usuario previo) hasta que se cambia. Para cambiar la petición de contraseña, consulte el apartado “*Configuración de red*” en la página 80 o póngase en contacto con el administrador del sistema.

La contraseña se obtiene del administrador del sistema y sólo puede cambiarla el administrador.



Iniciar

Introduzca su contraseña.

(La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Pulse para iniciar (ver pantalla).

La pantalla muestra su nombre y número de extensión y el teléfono ya está listo para usarse.

Finalizar

Finalizar

Pulse para finalizar (ver pantalla).

Se visualiza el texto ¿Finalizar?.

Sí

Pulse para confirmar (ver pantalla).

Aparece el menú de inicio.

Llamadas entrantes

Cómo contestar llamadas

Las llamadas que reciba en su teléfono vendrán precedidas de un timbre de llamada y una indicación luminosa.

En línea 1

Por lo general, recibirá las llamadas en la línea 1.



Descuelgue el auricular.

Manos libres



Pulse la tecla de la línea que parpadea.

Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono.

Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.

En otra extensión

También puede contestar una llamada a un teléfono situado en otra sala:



Llame a la extensión cuyo teléfono esté sonando.

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServiceWAP
Ocupado...				11:06 28 03 2003
M Miller	3333			J Smith 2222
Rel	Esp	Capt	Intr	

Capt

Pulse para contestar (ver pantalla).

Cómo contestar una segunda llamada durante una comunicación

Puede recibir otra llamada, cuando el 2º acceso libre está activado.



**Aceptar
2ª llamada**

Pulse para activar/desactivar.

Cuando la función Aceptar 2ª llamada se encuentra activa, el indicador luminoso permanece encendido.

Supongamos que tiene una comunicación a través de la Línea 1, cuando la Línea 2 comienza a parpadear para indicar que tiene una nueva llamada entrante:



Línea 2



Línea 1



Pulse para contestar.

La primera llamada quedará aparcada.

Pulse para volver a la primera llamada.

La segunda llamada quedará aparcada. Ahora está conectado con el primer interlocutor.

Pulse para concluir la llamada conectada.

Nota: Si quien le está llamando ha activado la Llamada en espera, podrá recibir una segunda llamada aunque no tenga activada la función Aceptar 2ª llamada.

Llamadas salientes

Cómo realizar llamadas

Cómo realizar llamadas internas y externas:



Descuelgue el auricular y proceda en función del tipo de llamada:

Llamadas internas



Marque el número de la extensión.

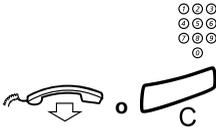
Llamadas externas

0

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa.
Tono de marcación.

*Nota: El dígito o dígitos concretos que se utilicen en su oficina, p. ej. **0** o **00**.*

Marque el número externo.



Cuelgue el auricular o pulse para finalizar la llamada.

Manos libres

Con el auricular colgado:



Marque el número.

Tendrá conexión a través del altavoz y del micrófono.



Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.

Nota: También puede realizar llamadas de un modo más rápido utilizando los números de marcación rápida comunes o sus propios números programados de marcación rápida. Consulte el apartado "[Marcación rápida](#)" en la página 33.

Línea externa individual

Para realizar una llamada a una línea externa concreta:

* 0 *

Marque.



Marque el número de la línea individual externa y pulse.



Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Rellamada al último número externo marcado

Cuando se realiza una llamada externa, el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada.



Descuelgue el auricular.

* * *

Marque para repetir el número memorizado.

Se vuelve a marcar automáticamente el último número externo.

Volver a llamar desde la lista de llamadas

Para utilizar la lista de llamadas, consulte el apartado “[Lista de llamadas](#)” en la página 35.



Seleccione ListQLlamó en el menú superior (ver pantalla)

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
M Sadler		3333	12:24 28 03	
J Crichton		5555	11:33 28 03	
J Gilmour		5467	10:48 28 03	0:01:15
		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
S Negus		7777	14:06 27 03	0:06:53
más...		Arriba	Abajo	Llamar

o

n Perdido

pulse (ver pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.

Abajo o Arriba

Pulse para seleccionar un número de teléfono (ver pantalla).

Llamar

Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (ver pantalla).

***Nota:** Para añadir el número a la agenda, consulte el apartado “[Añadir un número de la lista de llamadas](#)” en la página 43.*

Si recibe el tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta, o también cuando todas las líneas externas están ocupadas, puede recurrir a los siguientes métodos:

Rellamada

Si la extensión a la que llama comunica o no contesta:



Rellamada

Pulse.

Nota: También puede pulsar: **ReII** (ver pantalla).



Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

El sistema le devolverá una llamada (con un timbre especial) cuando la extensión en cuestión concluya la llamada en curso o la próxima vez que ponga término a una nueva llamada. Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela.



Descuelgue el auricular cuando reciba la rellamada.

El sistema llama a la extensión.

Nota: *Se pueden solicitar rellamadas en múltiples extensiones al mismo tiempo.*

Si todas las líneas externas están ocupadas (después de marcar el dígito o dígitos para obtener línea):



Rellamada

Pulse.

Nota: *También puede pulsar: **RelI** (ver pantalla).*



Marque el número externo y pulse.



Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Cuando una línea externa quede libre, el sistema le volverá a llamar (con un timbre especial). Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela.



Descuelgue el auricular cuando reciba la rellamada.

El sistema llama al número externo.

Nota: *Sólo se puede activar una rellamada en una línea externa ocupada al mismo tiempo.*

Cómo cancelar una rellamada concreta



Marque e introduzca el número de la extensión.

Nota: *Para cancelar la rellamada de una línea externa concreta, marque el dígito o dígitos para obtener línea en vez del número de la extensión.*



Pulse.

3 7



Cancelar todas las rellamadas

Marque.

Pulse.

Activar una llamada en espera

Si le es urgente hablar con una extensión ocupada u obtener una línea externa, puede notificarlo mediante una señal de Llamada en espera.

Esp

Pulse (ver pantalla).

Mantenga el auricular descolgado. Cuando la extensión o la línea externa queden libres, accederá a ellas automáticamente.

Nota: *Puede que el uso de la función de Llamada en espera esté bloqueado en su extensión (programado por el administrador del sistema). Si la función de Llamada en espera no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

Intrusión en una extensión ocupada

Puede interrumpir una llamada en una extensión ocupada.

Intr

Pulse (ver pantalla).

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las dos partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

Nota: *El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema. El uso de la función de intrusión puede encontrarse bloqueado en su extensión (programado así por el administrador del sistema). Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

Cómo evitar un desvío

Si en su extensión tiene habilitada la función Evitar un desvío de llamadas, podrá evitar un desvío/sígueme que se encuentre activado en una extensión concreta.

✖ 60 ✖ 

Marque e introduzca el número de la extensión.

#

Pulse y espere respuesta.

Marcación rápida

Números de marcación rápida comunes

Mediante los números de marcación rápida comunes, puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números de marcación rápida comunes pueden constar de 1–5 dígitos y están grabados en la centralita (los ha grabado el administrador del sistema).



Descuelgue el auricular y marque el número de marcación rápida común.

Marcación con una tecla de función

Las funciones y los números de teléfono pueden programarse en una tecla de función. Para programar un tecla, consulte el apartado “[Programación de teclas de función](#)” en la página 71.

Sede central 

Pulse la tecla de función.

Esta tecla de función está preprogramada por usted.

Marcar por agenda

Con esta función puede realizar una llamada utilizando la agenda. Existen dos formas de entrar en la agenda, a través de una tecla de navegación o por un atajo.

Mediante la tecla de navegación:



Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).



Pulse la tecla con la letra correspondiente.

Repita hasta que aparezca la letra inicial del nombre.

Buscar

Pulse (ver pantalla).

Configur	ListQLlamó	Agenda	ServicWAP
I Crichton			0012115171
J Crichton			5555
J Gilmour			5467
S Negus			7777
M Sadler			3333
Salir	Arriba	Abajo	Llamar

Abajo o Arriba

Pulse para desplazarse por la lista de nombres (ver pantalla).

Llamar

Pulse para llamar al número seleccionado (ver pantalla).



Utilizar el atajo:

Pulse la tecla con la letra correspondiente.

Manténgala pulsada hasta que aparezca una lista de nombres.

Abajo o Arriba

Pulse para desplazarse por la lista de nombres (ver pantalla).

Llamar

Pulse para llamar al número seleccionado (ver pantalla).

Lista de llamadas

El teléfono conserva una lista de llamadas con 50 números de teléfono que incluye llamadas perdidas (si la red lo acepta), llamadas entrantes, llamadas salientes y llamadas contestadas.

Nota: *La lista se borra en caso de fallo eléctrico.*

Para acceder a la lista de llamadas



Seleccione ListQLlamó en el menú superior (ver pantalla)

Aparece la lista de llamadas, vea el ejemplo.

o

n Perdido

pulse (ver pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.

Opciones de teclas del menú de la pantalla

Abajo o Arriba

Pulse para seleccionar un número de teléfono de la lista (ver pantalla).

Llamar

Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (ver pantalla).

Consulte el apartado “[Volver a llamar desde la lista de llamadas](#)” en la página 30

más...

Pulse para acceder a más opciones (ver pantalla).

Salir

Pulse para salir del menú ListQLlamó (ver pantalla).

Atrás

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla).

Borrar

Pulse para borrar el número seleccionado (ver pantalla).

AñadAgenda

Pulse para añadir el número de teléfono seleccionado a la agenda (ver pantalla).

Consulte el apartado “Añadir un número de la lista de llamadas” en la página 43.

Ejemplo del menú ListaQLlamó:

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
	M Sadler		3333 12:24 28 03	
	J Crichton		5555 11:33 28 03	
	J Gilmour		5467 10:48 28 03	0:01:15
		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
	S Negus		7777 14:06 27 03	0:06:53
más...		Arriba	Abajo	Llamar

El contenido de la lista de llamadas es (de izquierda a derecha):

- Tipo de símbolo de la llamada. Ver la siguiente explicación.
- Nombre de la persona que llama/llamada, p. ej. “J Gilmour”.
- Número de teléfono de la persona que llama/llamada, p. ej. “5467”.
- Hora de la llamada, p. ej., “10:48”.
- Fecha de la llamada (día/mes o mes/día, según la configuración del formato de la fecha), p. ej., “28 03”.
- Duración de la llamada, p. ej., “0:01:15” (= un minuto y 15 segundos).
- Barra indicadora. Indica la parte mostrada de toda la lista y dónde se sitúa esa parte en la lista total.

Aparecen los siguientes símbolos de llamada:



Nueva llamada perdida.

Indica una nueva llamada entrante perdida y no comprobada.



Llamada perdida.

Indica una llamada entrante perdida pero comprobada.



Llamada entrante.

Indica una llamada entrante contestada.



Llamada saliente.

Indica una llamada saliente.

Agenda

Su teléfono tiene una agenda local, donde puede guardar los números que utiliza con más frecuencia.

Configur	ListQLlamó	Agenda	ServicWAP
I Crichton			0012115171
J Crichton			5555
J Gilmour			5467
S Negus			7777
M Sadler			3333
Salir		Arriba	Abajo
			Llamar

Hay tres formas de añadir números y nombres en la agenda:

- 1 Introducir el nombre y el número utilizando los dígitos 0–9 del teclado, de la misma forma que con el teléfono móvil.**
- 2 Añadir una llamada entrante de la lista de llamadas a la agenda.**
- 3 Desde un PC, explorar en el teléfono mediante un explorador web estándar e introducir el nombre y el número.**

Consulte el apartado “[Servidor web](#)” en la página 85.

Para realizar una llamada a través de la agenda, consulte el apartado “[Marcar por agenda](#)” en la página 34.

Introducir nombres y números

Nota: Al introducir el nombre con el teclado, las letras más comunes están escritas encima de cada tecla en el teléfono. Para obtener la letra A, pulse la tecla 2 una vez, para obtener la B pulse la tecla 2 dos veces, para obtener la letra C pulse la tecla 2 tres veces, etc. Consulte el apartado "[Mapa de caracteres](#)" en la página 39.



Pulse para cambiar entre mayúsculas y minúsculas o viceversa.
Esto sólo es válido para los caracteres A–Z.

Borrar

Pulse para corregir una entrada incorrecta (ver pantalla).

Ejemplo: Para escribir el nombre Smith:

El carácter marcado se selecciona después un tiempo o cuando se pulsa otra tecla.



7777

Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).

Pulse para S

6*

Pulse para m

444

Pulse para i

8

Pulse para t

44

Pulse para h

Mapa de caracteres

Mapa de caracteres por defecto de todos los caracteres disponibles en mayúsculas.

Tecla del teléfono	Número de veces que debe pulsarse la tecla																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	Espacio	-	?	!	,	.	:	;	"	'	()	1						
2	A	B	C	À	Ä	Æ	À	Ç	2	Γ									
3	D	E	F	È	É	3	Δ	Φ											
4	G	H	I	Ì	4														
5	J	K	L	5	Λ														
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	6											
7	P	Q	R	S	ß	7	π	Σ											
8	T	U	V	Ü	Û	8													
9	W	X	Y	Z	9														
0	+	&	@	/	α	%	\$	€	£	¥	\	§	¿	i	0	Θ	Ξ	Ψ	Ω
#	#	*	<	=	>	_	μ		[]	{	}							

Nota: Puede cambiar a otro mapa de caracteres, por ejemplo, griego o cirílico, por lo que el orden de los caracteres puede ser distinto al de la tabla anterior. Consulte el apartado ["Cambiar el mapa de caracteres del teclado"](#) en la página 74.

Añadir un nombre o número

Si quiere añadir el nombre y el número desde la lista de llamadas, consulte el apartado “[Volver a llamar desde la lista de llamadas](#)” en la página 30.



Abajo o Arriba

Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Añadir**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Aparece **Intro. nombre**.



Introduzca el nombre.

Guardar

Pulse (ver pantalla).

Aparece **Intro. número**.



Introduzca el número asociado.

Guardar

Pulse (ver pantalla).

En la pantalla aparecen el nombre y número programados.

OK

Pulse para confirmar (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.



Abajo o Arriba



Selección



Buscar

Abajo o Arriba

Editar

Borrar



Guardar

Número

Borrar



Guardar

OK

Editar un nombre o número

Para hacer algún cambio en el nombre o número de una entrada:

Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Editar**.

Pulse (ver pantalla).

Aparece **Intro. nombre**.

Introduzca las primeras letras del nombre y pulse (ver pantalla).

Desplácese hasta que encuentre y seleccione el nombre (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta llegar a la posición para editar o hasta que se haya borrado todo el nombre.

Introduzca los caracteres restantes o el nombre nuevo.

Pulse para guardar el nombre (ver pantalla)

En la pantalla aparecen el nombre y número cambiados.

o

pulse para cambiar el número (ver pantalla).

Aparece **Intro. número**.

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta llegar a la posición para editar o hasta que se haya borrado todo el número.

Introduzca los caracteres restantes o el número nuevo.

Pulse para guardar el número (ver pantalla).

En la pantalla aparecen el nombre y número cambiados.

Pulse para confirmar (ver pantalla).

Salir Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Borrar un nombre o número



Seleccione Agenda en el menú superior (ver pantalla).

Abajo o Arriba

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Borrar.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Aparece Intro. nombre.



Introduzca las primeras letras del nombre.

Buscar

Pulse (ver pantalla).

Abajo o Arriba

Desplácese hasta que encuentre y seleccione el nombre (ver pantalla).

Borrar

Pulse para borrar una entrada (ver pantalla).

OK

Pulse para confirmar (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Añadir un número de la lista de llamadas

Puede añadir números de la lista de llamadas a su agenda local.



**Abajo o Arriba
más...**

Seleccione ListQLlamó en el menú superior (ver pantalla).

Pulse para seleccionar un número de teléfono (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Configur	ListQLlamó	Agenda	ServicWAP
M Sadler	3333	12:24	28 03
J Crichton	5555	11:33	28 03
J Gilmour	5467	10:48	28 03 0:01:15
	0012115171	15:11	27 03 0:15:11
S Negus	7777	14:06	27 03 0:06:53
Salir	Atrás	Borrar	AñadAgenda

AñadAgenda

Pulse para añadir el número de teléfono seleccionado a la agenda (ver pantalla).

Editar

Pulse si quiere añadir un nombre o cambiar el número (ver pantalla)

o

OK

pulse para confirmar (ver pantalla).



Pulse para volver al modo en espera.

Nota: Para utilizar la lista de llamadas, consulte el apartado "[Lista de llamadas](#)" en la página 35.

Durante las llamadas



Manos libres

Pulse.

Conversación en modo manos libres.

Pulse para finalizar la llamada.

Cómo pasar del modo manos libres al auricular

Si el auricular está colgado:



Descuelgue el auricular.

Conversación a través del auricular.

Si el auricular está descolgado:



Pulse.

Conversación a través del auricular.



Silenciar

Pulse para activar o desactivar el micrófono.

Cuando la luz de esta tecla se encuentre encendida, la persona al otro lado de la línea no podrá oír nada de lo que se diga en su sala.

Aparcar

Se puede aparcar temporalmente la llamada en curso.



Pulse la tecla de línea de la llamada en curso y cuelgue el auricular.

La luz de la tecla parpadea lentamente y la pantalla muestra la llamada aparcada.

Nota: También puede pulsar **Aparcar** (ver pantalla) y colgar el auricular.



Vuelva a pulsar la tecla de la línea que parpadea para retomar la llamada.

Consulta

Tiene comunicación de voz por la Línea 1 y desea realizar una consulta a un tercero, ya sea interno o externo de la oficina.



Pulse.

La primera llamada se aparca (la Línea 1 parpadea lentamente).

Nota: También puede pulsar la Línea 2.



Llame al segundo participante.

Cuando la otra parte le contesta, puede escoger entre las llamadas (volver a la anterior), transferir la llamada, crear una conferencia o finalizar la llamada.



Pulse para finalizar la llamada de Consulta.

Se desconecta el segundo de sus comunicantes.



Pulse para retomar la primera llamada

Volver a la llamada anterior

El indicador luminoso de la línea de la llamada aparcada parpadea. La pantalla muestra la llamada conectada con caracteres grandes, y la llamada aparcada con caracteres pequeños.

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
			11:06	28 03 2003
			J Smith	2222
M Miller 3333				
L1 aparc: B Brown 5555				
Conf				



Línea 1

Pulse para aparcar a su segundo comunicante.

Ahora está al habla con el primer comunicante.



Consulta

Pulse para aparcar su primera llamada.

Ahora está al habla con el segundo comunicante.



Pulse para concluir la llamada conectada.

Transferencia

Quiere transferir una llamada en curso.

Conf/Transf

Pulse (ver pantalla).

Nota: También puede pulsar Consulta o Línea 2.



Llame al segundo participante.



Transfer

Pulse antes o después de recibir respuesta.

Con ello se transfiere la llamada en curso.

Nota: Si tuviera aparcada más de una llamada, se transferirá la última que haya aparcado. Si la extensión marcada comunica o la transferencia no estuviera autorizada, su teléfono volverá a sonar.

Multiconferencia

Con este procedimiento puede incorporar hasta siete personas a una multiconferencia. Sólo el líder de la multiconferencia puede añadir participantes. Durante la multiconferencia se oirá un tono cada 15 segundos.

Nota: *El tono de la multiconferencia puede que no esté activado en el sistema.*

Supongamos que está manteniendo una comunicación (Línea 1) y quiere establecer una multiconferencia telefónica. Usted será el líder de la multiconferencia.

Conf/Transf



Pulse (ver pantalla).

Nota: *También puede pulsar Consulta o Línea 2.*

Llame al segundo participante.

Espere la respuesta.

Conf



Pulse para establecer una multiconferencia (ver pantalla)

Repita el procedimiento para añadir más miembros a la multiconferencia.

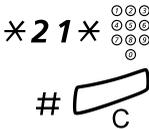
Cuelgue el auricular para abandonar la multiconferencia.

Desvío de llamadas

Sígueme interno

Todas las llamadas dirigidas a su extensión se desviarán a otra extensión que usted elija (dentro de la red privada). Con el Sígueme activado, oirá un tono de marcado especial y la luz de Sígueme le indica que la línea de acceso triple tiene habilitado Sígueme. Aún podrá seguir realizando llamadas normalmente.

Nota: La tecla Sígueme sólo se utiliza como un indicador de la función Sígueme. No ocurre nada cuando se pulsa la tecla.



Cómo activarlo desde su propia extensión

Marque e introduzca el número de posición de respuesta.

Pulse.



Cómo cancelarlo desde su propia extensión

Marque y pulse.

Cómo cambiarlo desde la posición de respuesta

Si se encuentra en otra sala, puede seguir respondiendo sus llamadas desviándolas allí adonde se encuentre.

✳ 2 1 ✳ 

Marque e introduzca su propio número de extensión.

✳ 

Pulse e introduzca el número de Desvío.



Pulse para efectuar el cambio.

Desde este momento las llamadas se enviarán a esa nueva posición de respuesta.

***Nota:** El Sígueme interno tiene que activarse desde la propia extensión antes de que sea posible cambiarlo desde la posición de respuesta.*

Cómo cancelarlo desde la posición de respuesta

2 1 ✳ 

Marque e introduzca su propio número de extensión.



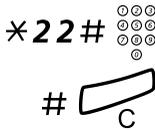
Pulse.

Sígueme externo

Si se encuentra habilitado el Sígueme externo, podrá desviar todas las llamadas para su extensión al número externo que usted elija.

Con el Sígueme externo, oirá un tono de marcado especial y la luz de Sígueme le indica que la línea de acceso triple tiene habilitado Sígueme. Aún podrá seguir realizando llamadas normalmente.

Nota: La tecla Sígueme sólo se utiliza como un indicador de la función Sígueme. No ocurre nada cuando se pulsa la tecla.

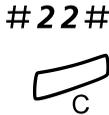


Cómo activarlo

Marque e introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa e introduzca el número externo.

Pulse.

Cancelar



Marque.

Pulse.

Número personal (opcional)

Con esta función se le podrá localizar en su número de teléfono normal de la oficina, aunque se encuentre en otra sala, fuera de la oficina, en casa, etc. En función de las características de la centralita de su oficina, podrá contar con un perfil individual de búsqueda o podrá elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales. Un perfil de búsqueda puede adecuarse a distintas situaciones; por ejemplo: en la oficina, de viaje, en casa, etc. En un perfil se pueden incorporar números de teléfono tanto internos como externos.

A petición de usted, el administrador del sistema programará o modificará los perfiles de búsqueda. Consulte el apartado “[Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda](#)” en la página 53.

Cuando esta función se encuentra activada, las llamadas para usted se transfieren a diferentes teléfonos o servicios de respaldo en el orden que usted haya decidido. Si una de las posiciones de respuesta del perfil está ocupada, la llamada se puede transferir a otra de las posiciones predefinidas en aquél, por ejemplo, al buzón de voz o a un compañero. Esta función se puede activar desde su propio teléfono en la oficina o, si se encuentra fuera de ésta, por medio de la función de acceso directo al sistema (DISA).

Cómo activar o cambiar el perfil desde el teléfono de la oficina

✳ 10 ✳

(1 – 5)



Marque.

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

Pulse.

La pantalla muestra el dígito del perfil de búsqueda elegido.

Notas:

También puede activar y cambiar por otro perfil programando una tecla de función/perfil de búsqueda (las teclas de función tiene que preasignarlas el administrador del sistema). Cuando el perfil de búsqueda está activado se enciende la luz de la tecla.

Cuando se incluye otra parte en el perfil activado, un colega o un operador, etc., recuerde siempre que debe informar acerca de su ausencia. Si el servicio de buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.

Cómo cancelar este servicio desde el teléfono de su oficina

1 0



Marque.

Pulse.

Nota: Si ha activado un perfil mediante una tecla de función, puede pulsar esta tecla en lugar de usar el procedimiento que hemos descrito.

Cómo activar o cambiar el perfil desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

* 7 5 *

Marque.



Introduzca el código de autorización y pulse.



Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.

* 1 0 *

Marque.



Marque su propio número de extensión y pulse.

(1 - 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.



Pulse y cuelgue el auricular.

Nota: Cuando se incluye otra parte en el perfil activado, un colega o un operador, etc., recuerde siempre que debe informar acerca de su ausencia. Si el servicio de buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.

Cómo cancelar este servicio desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 5 ***

Marque.



Marque el código de autorización y pulse.



Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.

1 0 *

Marque.



Marque su propio número de extensión y pulse.



Cuelgue el auricular.

Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda

El administrador del sistema instala o cambia los perfiles de búsqueda. Para configurar los perfiles, copie la configuración, complete los perfiles nuevos o modificados y déselo al administrador del sistema.

Nota: Si tiene una aplicación de gestión de perfil conectada al sistema, puede editar los perfiles a través de la intranet. Consulte las instrucciones específicas para la aplicación.

Notas importantes en el diseño de los perfiles de búsqueda:

- Evite que una llamada dure más de 45 segundos para sus perfiles.

Normalmente el que llama cuelga después de 3–6 tonos de llamada. Si necesita que el timbre dure más rato, lo máximo son 60 segundos.

- Tenga en cuenta el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta de su perfil.

Podría necesitar hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono inalámbrico o de sobremesa y 20–25 segundos con un teléfono móvil.

- Debe tener una posición de respuesta al final de cada perfil (buzón de voz u operadora/secretaria).

Si no, las llamadas podrían quedar sin respuesta.

- Tenga en cuenta lo que debería ocurrir mientras un teléfono está ocupado.

Las opciones disponibles son:

- *Aceptar la 2ª llamada (si está disponible)*
- *Desvío al buzón de voz*
- *Desvío a la operadora*

- Si se utiliza un contestador automático, un fax u otro dispositivo de respuesta como una posición de respuesta previa, esto podría interrumpir la búsqueda.

Desconecte el dispositivo de respuesta o cree tiempos de timbre que no afecten la búsqueda.

- Si el sistema admite un solo perfil personal, diseñe el perfil sólo con las 2-3 posiciones que utiliza con más frecuencia.

Si añade más números, existe el riesgo de que el que llama cuelgue antes de que se llegue a la última posición.

- Si el sistema admite entre 1–5 perfiles personales, diseñe los diferentes perfiles para adaptarlos a las posiciones que utiliza con más frecuencia.

Asegúrese de que utiliza las mínimas posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:

- *En la oficina*
- *En casa*
- *De viaje*
- *Ausente/sin cobertura*

Ejemplo:

Cómo completar su configuración para los perfiles de búsqueda:

Perfil 1 En la oficina

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	De sobremesa	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

*Ejemplos: De sobremesa, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.

Perfil 2 En casa

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	Externa	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

Configuración de los perfiles de búsqueda

Nombre:

Departamento:

Nº de teléfono:

Cuenta:

Perfil 1

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

*Ejemplos: De sobremesa, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.

Perfil 2

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 3

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 4

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 5

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Información de ausencia (opcional)

La información de ausencia se utiliza para informar a los comunicantes del motivo de su ausencia y de cuándo regresará. Si está autorizado para ello, también podrá introducir la información de ausencia para otra extensión desde la suya propia.

Cómo activarlo

Ejemplo: Vuelvo el 15 de septiembre (=0915).

*** 2 3 ***

Marque.

(0 - 9)

Introduzca el código de ausencia.

Nota: Los códigos de ausencia constan de un dígito que dependerá del sistema conectado a la centralita. Póngase en contacto con el administrador del sistema si desea saber cuáles son los códigos de ausencia disponibles.

*** 0 9 1 5**

Pulse e introduzca la fecha (DDMM) o la hora (HHMM) de su regreso.

Notas:

Si no necesita especificar la fecha y hora, puede saltarse este paso.

El orden en que se indica la fecha depende del sistema.



Pulse.

La pantalla muestra el motivo y, si se ha introducido, la hora o la fecha del regreso.

2 3



Cancelar

Marque.

Pulse.

La información programada se borra.

Cómo activarla para otra extensión

* 2 3 0 *



Marque.

Marque el número de extensión y pulse.

(0 - 9)

Introduzca el código de ausencia.

* 0 9 1 5

Pulse e introduzca la fecha y hora de regreso de la otra persona.



Pulse.

La pantalla de la extensión de esa persona muestra el motivo y, si las hubiera introducido, la fecha y hora de su regreso.

Cómo cancelarla para otra extensión

2 3 0 *

Marque.



Marque el número de extensión y pulse.

Nota: Si recibe un tono especial de marcado, quiere decir que precisa el código de autorización de la otra extensión. Añada el código y pulse # antes de pulsar la tecla Borrar.



Pulse.

Mensajes

Mensaje manual en espera (MMW)

Si la extensión a la que llama no contesta, puede enviar una indicación de mensaje en espera a esa extensión (siempre que esta función se encuentre habilitada).

Respuesta



Mensaje

Pulse.

El sistema inicia una llamada a la extensión que envió el mensaje en espera.

Nota: Después de la llamada tiene que cancelar el mensaje manualmente, vea a continuación.

Cómo cancelar un MMW desde su propia extensión

3 1

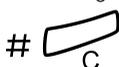


Marque.

Pulse.

Cómo enviar un MMW a otra extensión

*** 3 1 ***



Marque.

Marque el número de la extensión.

Pulse.

En la extensión correspondiente, se enciende el indicador de mensaje en espera.

3 1 *



Cómo cancelar un MMW enviado a otra extensión

Marque.

Marque el número de la extensión.

Pulse.

Mensaje en espera (opcional)

Si tiene asignada esta función y su teléfono está desviado a un ordenador de intercepción, la luz de la tecla de mensaje se enciende cuando hay mensajes guardados en el ordenador. Los mensajes se imprimirán en una impresora conectada al equipo.



Mensaje

Para imprimir mensajes

Pulse.

La pantalla muestra la identificación del ordenador y el número de mensajes que tiene guardados.

Si piensa que la notificación de mensaje en espera es molesta o quiere desconectar la notificación:

9 1 # *

Marque.

Tono de confirmación.

Buzón de voz (opcional)

Esta función le permite dejar un mensaje hablado a quien le llame cuando no pueda contestar las llamadas, cuando, por ejemplo, se encuentre fuera de la oficina, en una reunión, etc. A continuación el que llama podrá dejar un mensaje en su buzón de voz. Cuando vuelva a la oficina podrá entrar en el mismo y escuchar los mensajes recibidos.

Puede optar por desviar a su buzón de voz todas las llamadas que se reciban, aquellas llamadas que no tengan respuesta o sólo aquellas que se reciban cuando su teléfono comunica.

Si utiliza la función de número personal, es recomendable que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

Cuando entre en su buzón de voz, oirá instrucciones memorizadas sobre cómo escuchar, grabar, guardar y borrar mensajes, así como sobre la forma de cambiar su código de seguridad.

Cómo activar y desactivar su buzón de voz

Para todas las llamadas entrantes:

Consulte el apartado “[Sígueme interno](#)” en la página 48. Utilice el número del buzón de voz como “número de la posición de respuesta”.

Cómo entrar en su buzón de voz

Desde el teléfono de la oficina:



Marque el número del sistema de buzón de voz.

Nota: *Cuando la luz de la tecla de mensaje esté encendida (= se recibe un nuevo mensaje), también puede pulsar esta tecla.*

Si se le pide que introduzca su código de seguridad:



Introduzca su código de seguridad.

Código de la entrega = su número de extensión.

Desde otro teléfono:



Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (y el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de voz):

#

Pulse.

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪

Marque su número de buzón de voz.

(normalmente su número de extensión de la oficina)

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪

Introduzca su código de seguridad (si es necesario).

Cómo entrar en el buzón de voz de otra persona

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (y el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de voz):

#

Pulse.

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪

Marque el número de buzón de voz.

(normalmente el número de extensión de la oficina de esa persona)

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪⓪⓪
⓪

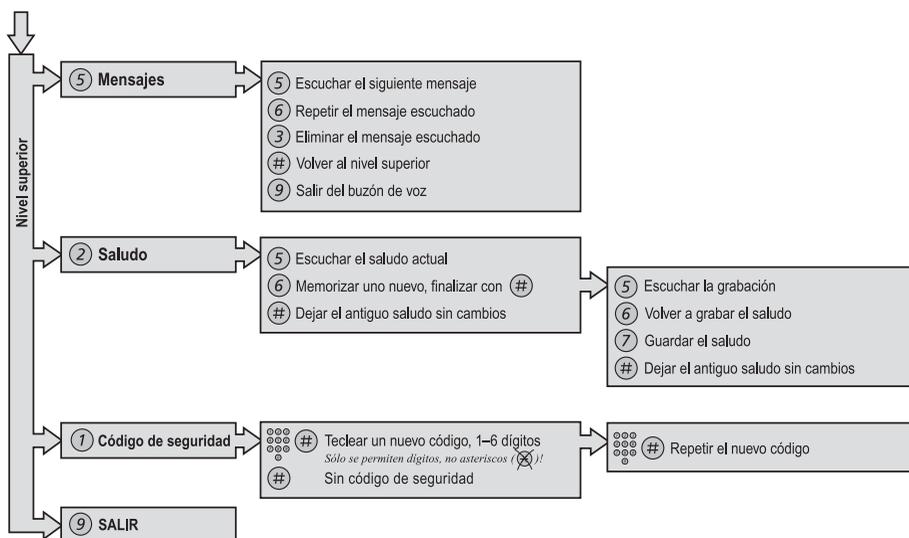
Introduzca el código de seguridad de la otra persona (si es necesario).

Cómo administrar el buzón de voz

La información guardada en línea le informa del número de mensajes nuevos y guardados. Si tiene demasiados mensajes guardados, se le pedirá en primer lugar que borre algunos.

Las instrucciones grabadas le piden que pulse diferentes dígitos con el fin de escuchar los mensajes de quién le ha llamado, grabar sus propios saludos personales, cambiar la contraseña o salir del buzón de voz, etc.

Este esquema le ofrece una perspectiva general del buzón de voz y de los dígitos que hay que utilizar.



Funciones de grupo

Captura de llamadas de grupo

Las personas que forman parte de un equipo pueden hacer que el administrador del sistema programe sus teléfonos para que formen grupos de captura de llamadas.

En un grupo de captura de llamadas, cualquier integrante del mismo puede contestar cualquiera de las llamadas para los miembros del grupo.

8 Pulse para contestar.

Nota: *Un grupo de captura de llamadas puede servir como alternativa a otro grupo. Las llamadas al grupo alternativo sólo pueden contestarse cuando no hay llamadas a su propio grupo.*

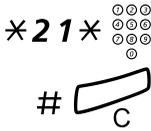
Grupo de timbre común

Las llamadas suenan en un timbre común.

8 Pulse para contestar.

Grupo de salto

Un número interno de grupo de salto es un número común de directorio para un grupo de extensiones. Las llamadas al grupo se indicarán en una extensión libre en el grupo, temporalmente puede salir del grupo.



Cómo salir del grupo temporalmente

Marque e introduzca su propio número de extensión.

Pulse.

Para volver al grupo

2 1

Marque.



Pulse.

Otras funciones de utilidad

Código de cuenta (opcional)

Esta función se utiliza para cargar una llamada a un número de cuenta o para impedir la realización de llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede constar de 1 a 15 dígitos.

*** 6 1 ***

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque.

Marque el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Llamada externa en curso

Cuando se utiliza para cargar una llamada, también se puede asignar una llamada externa en curso a un determinado código de cuenta. Durante la llamada:



Línea

Pulse la tecla de la Línea de la llamada en curso para aparcarse la llamada.

*** 6 1 ***

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.



Línea

Pulse la tecla de la Línea para la llamada aparcada.

Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Rellamada automática (se cancelarán todas las rellamadas)
- Sígueme externo e interno
- Mensaje manual en espera/Desvío de mensajes

001



Cómo activarlo

Marque.

Pulse.

Extensión de alarma

El administrador del sistema puede programar una extensión como extensión de alarma. Las llamadas a una extensión de alarma efectúan una intrusión automática si ésta comunica. Se pueden conectar hasta siete llamadas al mismo tiempo.

Modo de emergencia

En caso de que se produzca alguna emergencia, la operadora puede poner la centralita en modo de emergencia, en cuyo caso sólo se permitirá realizar llamadas a las extensiones previamente programadas.

Servicio nocturno

Cuando la centralita se encuentra en modo de servicio nocturno, todas las llamadas para usted recibidas a través de la operadora se transfieren a una extensión o grupo de extensiones determinadas. La centralita dispone de tres modos de servicio nocturno diferentes:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Servicio nocturno individual

Determinadas llamadas externas de las que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Servicio nocturno universal

Todas las llamadas entrantes que se reciben a través de la operadora se transfieren a un dispositivo de señalización universal, por ejemplo, el timbre común. Conteste las llamadas según lo expuesto en el apartado "[Grupo de timbre común](#)" en la página 64.

DISA = acceso directo de extensiones (opcional)

Si tiene habilitado el uso de esta función y se encuentra fuera de la oficina, puede llamar a ésta y tener acceso a una línea externa, con el fin de realizar sus llamadas de trabajo. El coste de las llamadas de trabajo se cargará al número de extensión de su oficina o a un número de cuenta. A usted sólo se le cargará la llamada a la oficina.

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).

Tras realizar una llamada mediante el servicio DISA, tendrá que colgar antes de poder realizar otra llamada por el mismo procedimiento.

En función del tipo de código de autorización y de la utilización o no de un código de cuenta, será preciso recurrir a diferentes procedimientos:

Con un código de autorización común



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 2 ***

Marque.



#

Marque el código de autorización y pulse.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Con un código de autorización individual



Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.

Tono de marcación.

*** 7 5 ***

Marque.



Marque el código de autorización y pulse.



Marque su propio número de extensión y pulse.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Configuración

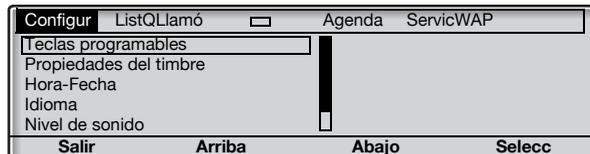
Programación de teclas de función

Las funciones y los números de teléfono de uso más frecuente se pueden programar en teclas de función, lo que permitirá acceder a ambos con mayor facilidad. Cuando desee utilizar la función sólo tendrá que pulsar la tecla. Determinadas funciones debe programarlas el administrador del sistema.

Programar o cambiar una función



Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).



Selecc

Pulse para seleccionar el menú Teclas programables (ver pantalla).



Pulse la tecla para programar.

Nota: Si la tecla ya está programada, el número o la función aparecerán en la pantalla.



Introduzca el número de teléfono o el código de una función.

Notas:

El código de una función puede ser, por ejemplo, activar Sígueme, es decir * 2 1 * Número #.

Si introduce un número erróneo, pulse la tecla Borrar para eliminarlo y vuelva a introducirlo.

Puede continuar con la programación de otra tecla de función (repita desde "Pulse la tecla para programar").

Guardar

Pulse para guardar (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Quite la cubierta transparente y escriba el nombre de la función o el número de teléfono junto a la tecla.

Nota: Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Selecc

Verificar un número programado o una función

Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).

Pulse para seleccionar el menú Teclas programables (ver pantalla).



Pulse la tecla de función.

El número guardado o el código de la función aparece en la pantalla.

Cancelar

Pulse (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Idioma

Puede cambiar el idioma del menú de la pantalla de su teléfono. Al seleccionar el menú de idiomas aparece una lista con los idiomas disponibles.

Nota: Si escoge un idioma no aceptado por su centralita, los textos que envíe desde la centralita continuarán siendo en inglés. Únicamente los textos que aparecen en el teléfono estarán en el idioma que escoja.

También puede cambiar el mapa de caracteres del teclado para tener los caracteres locales correctos, p. ej., al escribir nombres en la agenda local.

Cambiar el idioma del menú de la pantalla



Abajo o Arriba

Seleccione Configurar en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Idioma**.

Selecc

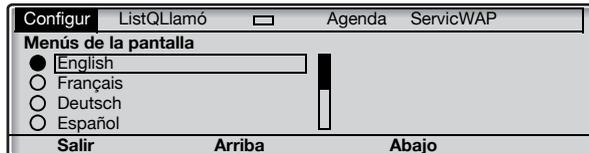
Pulse (ver pantalla).

Se selecciona **Menús de la pantalla**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona y marca el idioma actual (inglés por defecto).



Abajo o Arriba

Pulse hasta seleccionar el idioma deseado (ver pantalla).

Selecc

Pulse para guardar el idioma seleccionado (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.

Cambiar el mapa de caracteres del teclado

Nota: Puede encontrar el mapa de caracteres predeterminado en el apartado “[Mapa de caracteres](#)” en la página 39.



Abajo o Arriba

Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Idioma**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona **Menús de la pantalla**.

Abajo o Arriba

Pulse (ver pantalla).

Hasta que se seleccione el menú **Caracteres del teclado**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona y marca el mapa de caracteres actual.

Abajo o Arriba

Pulse hasta seleccionar el mapa de caracteres deseado (ver pantalla).

Selecc

Pulse para guardar el mapa de caracteres seleccionado (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.

Presentación de fecha

La fecha se actualiza automáticamente desde la centralita. Sólo puede cambiar la forma de visualizar (formato) la fecha en la pantalla. La fecha puede aparecer de 8 formas distintas (fíjese que hay cinco alternativas para el formato de DD-MM-AAAA):

<i>Formato</i>	<i>Ejemplo</i>
• DD-MM-AAAA	22-02-2001
• DD-MM-AAAA	Ju 22-02-2001
• DD-MM-AAAA	22 02 2001
• DD-MM-AAAA	22 Feb 2001
• DD-MM-AAAA	Ju 22 Feb 2001
• AAMMDD	010222
• DD-MM-AAAA	2001-02-22
• MM/DD/AAAA	02/22/2001

Para cambiar la presentación de la fecha:



Abajo o Arriba

Seleccione Configurar en el menú superior (ver pantalla).

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Hora-Fecha.

Abajo o Arriba

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Formato de fecha**.

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona y marca la presentación de fecha actual (ejemplo):



Abajo o Arriba

Pulse hasta seleccionar el formato de fecha deseado (ver pantalla).

Selecc

Pulse para guardar el formato de fecha seleccionado (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.

Presentación de hora

La hora se actualiza automáticamente desde la centralita. Sólo puede cambiar la forma de visualizar (formato) la hora en la pantalla. La hora puede aparecer en modo de 24 o 12 horas.

Para cambiar la presentación de la hora:



Abajo o Arriba

Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Hora-Fecha.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona el menú **Formato de hora**.

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona y marca la presentación de hora actual (ejemplo):



Abajo o Arriba

Pulse para cambiar entre el modo 12 horas y 24 horas (ver pantalla).

Selecc

Pulse para guardar el formato de hora seleccionado (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Programación del sonido del timbre

Su teléfono dispone de 10 sonidos diferentes de timbre que usted puede programar. Cada sonido tiene asignado un dígito comprendido entre el 0 y el 9.



Abajo o Arriba

Seleccione Configurar en el menú superior (ver pantalla).

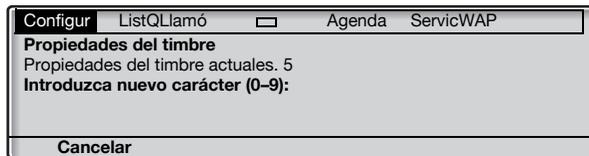
Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Propiedades del timbre**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Aparece el sonido de timbre actual.



(0 – 9)

Pulse un dígito para seleccionar un nuevo carácter.

El teléfono emite el sonido de timbre elegido.

***Nota:** La tecla Cancelar se utiliza para salir del menú sin guardar los cambios.*

Guardar

Pulse para guardar el carácter seleccionado (ver pantalla)

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)



o

pulse para volver al modo en espera.

Volumen del auricular y del altavoz

Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del auricular o del altavoz durante una llamada. Ajuste el volumen de escucha del auricular cuando éste esté descolgado. Ajuste el volumen del altavoz cuando se oiga el tono de llamada a través del altavoz, o durante una llamada con manos libres.



Pulse para cambiar el volumen.

El nivel de volumen del auricular y del altavoz quedan guardados.

Configuración del nivel de sonido

Es posible aumentar +6 dB el nivel de sonido del auricular.



Abajo o Arriba

Seleccione Config en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Nivel de sonido**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Se selecciona y marca el nivel de sonido actual.



Abajo o Arriba

Pulse para cambiar los valores Estándar y Aumentado (ver pantalla).

Selecc

Pulse para guardar el nivel de sonido seleccionado (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.



Volumen del timbre

Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del timbre cuando el teléfono se encuentre en reposo o esté sonando una llamada. El teléfono guardará el nivel de volumen.

Pulse para cambiar el volumen.

Nota: *El volumen volverá al nivel predeterminado en caso de fallo eléctrico.*

Timbre silenciado



Puede suprimir el timbre de recepción de llamadas.

Pulse para suprimir el timbre.

El timbre se desconecta para la llamada actual.

Timbre silencioso



Si no quiere que le molesten con el timbre pero quiere poder contestar llamadas, puede desconectar el timbre. Las llamadas entrantes se señalan con una luz parpadeante y con información en la pantalla.

Pulse para desconectar el timbre.

La luz de la tecla Desconexión del micrófono se enciende para señalar el timbre silencioso. El timbre se conectará automáticamente la próxima vez que descuelgue el auricular o pulse alguna tecla.

Configuración de red

Nota: A excepción de la presentación del menú de contraseñas, los cambios en la configuración de la red los realizará el administrador del sistema.

Si quiere comprobar la configuración de la red, seleccione el menú **Red** en el menú superior **Configur.**

Presentación del menú de contraseñas

Puede elegir entre presentación o no presentación del menú de contraseñas.



Abajo o Arriba

Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Red**.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

Abajo o Arriba

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Contraseña**. La configuración actual se presenta entre paréntesis.

Cambiar

Pulse para cambiar (ver pantalla).

Guardar

Pulse para guardar la selección (ver pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (ver pantalla)

o



pulse para volver al modo en espera.

Accesorios

Auriculares (opcional)

Para instalar los auriculares, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96. Están disponibles las siguientes funciones de auriculares.

Contestar llamadas



Pulse para contestar.

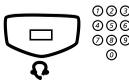
Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Nota: Cuando el teléfono esté preconfigurado para auriculares, también puede pulsar la tecla de línea parpadeante para responder la llamada. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 82.



Pulse para concluir la llamada.

Realizar llamadas



Pulse y marque el número.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Nota: Cuando el teléfono esté preconfigurado para auriculares, también puede marcar el número directamente sin pulsar la tecla de auriculares, o pulsar una tecla de línea en lugar de la tecla de auriculares. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 82.

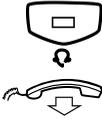


Pulse para concluir la llamada.

Cómo pasar de auriculares a auricular



Descuelgue el auricular.



Cómo pasar de auricular a auriculares

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Cuelgue el auricular.



Cómo pasar de auriculares a manos libres

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla del altavoz.



Pulse.

Cómo pasar de manos libres a auriculares



Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Preconfiguración de auriculares

Por defecto, el teléfono viene configurado para que las llamadas se conecten al altavoz cuando responde o realiza llamadas pulsando una tecla de línea, lo que se conoce como **Preconfiguración de altavoz**. Además, cuando marca el número sin levantar el auricular, la llamada se conecta automáticamente al altavoz.

Quando utilice auriculares para su teléfono, puede cambiar el parámetro para recibir las llamadas a los auriculares, conocido como **Preconfiguración de auriculares**.

Notas:

Independientemente del tipo de parámetro preestablecido, cuando levante el auricular la llamada siempre se conecta al auricular.

Además, manos libres funciona de la forma habitual, es decir, cuando se pulsa la tecla de altavoz, la llamada se conecta temporalmente al altavoz.

La activación y cancelación de la preconfiguración de auriculares sólo se puede realizar cuando el teléfono está en modo en reposo.



Para activar la preconfiguración de auriculares:

Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.

Se oye una breve señal de tono de confirmación y se visualiza el icono Auriculares.



Para cancelar la preconfiguración de auriculares:

Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.

Se oye una breve señal de tono de confirmación y el icono Auriculares se apaga.



Para comprobar los valores preestablecidos actuales:

Pulse.

El indicador luminoso encendido de la tecla de altavoz o de auriculares indica el valor preestablecido actual.



Pulse.



Volumen de los auriculares

Utilice las teclas de volumen para cambiar el volumen de los auriculares.

Pulse para cambiar el volumen.

El nivel de volumen de los auriculares establecido queda guardado.

Para personas con problemas auditivos, el nivel de volumen de escucha de los auriculares se puede amplificar mucho más; utilice el mismo procedimiento que el descrito en el apartado "[Volumen del auricular y del altavoz](#)" en la página 78.

Lengüeta extraíble (opcional)

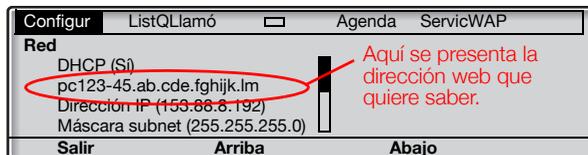
La lengüeta extraíble se utiliza para una lista de números de teléfono personal y se instala debajo del teléfono. Para instalar la lengüeta extraíble, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 96.

Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir su propia tarjeta para la lengüeta extraíble. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Servidor web

Puede acceder a su teléfono IP desde el navegador web de un PC para editar la agenda, la lista de llamadas y algunos parámetros (contraseña del servidor web, teclas programables y nivel de sonido). Antes de utilizar el PC, es necesario que busque la dirección web en la pantalla de su teléfono.

Ejemplo: cómo buscar la dirección web:



Abajo o Arriba

Seleccione Configur en el menú superior (ver pantalla).

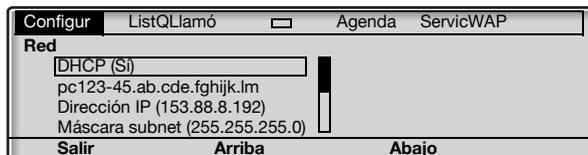
Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Red.

Selecc

Pulse (ver pantalla).

La pantalla muestra (todas las direcciones son ejemplos):



Acceder al teléfono IP desde un PC

En su PC:

http://pc123-45.....

Introduzca la dirección web en el campo dirección de su navegador web.

(Esta dirección es un ejemplo abreviado). El navegador web muestra:



Nota: Si no ha conseguido entrar en el servidor web con una dirección de web utilizada anteriormente, compruebe la dirección en la pantalla de su teléfono. Si su teléfono ha estado desconectado unos días, puede ser que haya cambiado la dirección.

XXXXXXXX

Introduzca la contraseña del servidor web.

Contraseña por defecto: *Bienvenido*

Nota: Distingue mayúsculas y minúsculas.

Cambie la contraseña del servidor web por su contraseña personal. Si ha olvidado su contraseña, póngase en contacto con el administrador del sistema. Consulte el apartado [“Configuración – Cambiar la contraseña del servidor web”](#) en la página 89.

Iniciar**Haga clic.**

Aparece un menú en la columna izquierda con las siguientes opciones:

-  **Agenda**
-  **ListQLlamó**
-  **Configur**
-  **Finalizar**

Haga clic  para ver la agenda.

Haga clic  para ver la lista de llamadas.

Haga clic para ver los submenús.

Haga clic para salir del servidor web.

Agenda

Para añadir un nuevo nombre o número a la agenda:

-  **Agenda**
-  **AñadAgenda**

Haga clic .

Haga clic.

Escriba el nombre y número.

AñadAgenda

Haga clic.

El nuevo nombre y teléfono se añade a la agenda.

Para editar o borrar un nombre y un número:

-  **Agenda**
(Nombre)

Haga clic para ver la agenda.

Haga clic en el nombre que quiere editar o borrar.

Coloque el cursor en la posición para editar.

Edite el nombre o número.

Guardar

Haga clic para guardar.

La agenda muestra el nombre o número editado.

Si quiere borrar el nombre y el número:

Eliminar

Haga clic para borrar.

La agenda aparece sin el nombre o número borrados

Atrás

Para salir del menú editar y borrar sin cambios:

Haga clic.

Lista de llamadas

 **ListQLlamó**

Haga clic para ver la lista de llamadas.

(Nombre)

Haga clic.

Seleccione una de las opciones siguientes:

AñadAgenda

Haga clic para guardar el nombre y el número en la agenda

o

Eliminar

haga clic para borrar el nombre y el número de la lista de llamadas

o

Llamar

haga clic para llamar al número

o

Atrás

haga clic para volver al menú de la lista de llamadas sin cambios.

Para borrar todos los nombres y números de la lista de llamadas:

  **ListQLlamó**

Haga clic .

 **Borrar ListQLlamó**

Haga clic.

OK

Haga clic para borrar la lista.

+  **Configur**

● **Cambiar contraseña**

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX

Cambiar

● **Finalizar**

Configuración – Cambiar la contraseña del servidor web

Haga clic.

Aparecen los submenús.

Haga clic.

Introduzca la nueva contraseña.

Mínimo 6 caracteres.

Desplace el cursor hasta el siguiente campo y vuelva a introducir la nueva contraseña.

Nota: *La contraseña distingue mayúsculas y minúsculas.*

Haga clic para confirmar.

Haga clic para salir

o

haga clic en cualquier menú para continuar.

Configuración – Teclas programables

+  **Configur**

● **Teclas programables**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

Haga clic.

Aparece una tabla con la programación actual de cada tecla. El orden de las teclas se corresponde con las teclas programables del teléfono, es decir, la tecla Línea 1 está en la esquina inferior izquierda.

Nota: *Los textos que no están subrayados son designaciones para teclas fijas y no pueden cambiarse.*

Para programar una tecla no programada:

Not programmed

12345

Guardar

Haga clic para programar la tecla.

Introduzca el número o el código (ejemplo).

Haga clic para guardar.

La tabla de teclas aparece con el nuevo número o código.

(Número/Código)

12345

467

Guardar

Para editar una tecla programada:

Haga clic en el número subrayado o código para cambiar la tecla.

Marque los caracteres a cambiar (ejemplo).

Introduzca los nuevos caracteres (ejemplo).

Haga clic para guardar.

La tabla de teclas aparece con el nuevo número o código editado.

(Número/Código)

Eliminar

Para borrar una tecla programada:

Haga clic en el número subrayado o código para borrar la tecla.

Haga clic para borrar.

La tabla de teclas aparece con el texto Not programmed para esa tecla.

Para salir del menú editar y borrar sin cambios:

Haga clic.

Nota: *También puede pulsar la tecla Atrás.*

● Teclas programables

Configuración – Nivel de sonido

+  **Configur**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

● Nivel de sonido

Haga clic.

El nivel actual aparece en negrita.

Cambiar

Haga clic para cambiar el nivel.

Aparece una página de confirmación.

● Finalizar

Haga clic para salir

o

haga clic en cualquier menú para continuar.

Servicios WAP

Aunque su teléfono no sea inalámbrico, viene equipado con un explorador WAP (protocolo de aplicaciones inalámbricas), que le permite acceder a direcciones WAP externas (páginas de internet modificadas) y direcciones WAP predefinidas en el teléfono (p. ej., un directorio central).

Directorio central

En el directorio central, podrá encontrar el número de teléfono de personas y luego llamar a esas personas. Cuando está registrado en el directorio central, puede disponer de las siguientes opciones:

Subrayado

Enlace accesible cuando está marcado (ver pantalla).

Opciones

Menú para opciones de retorno (ver pantalla).

Principal = Menú de inicio y **Salir** = Vuelve al menú superior ServicWAP.

Abajo

Desplaza el marcador un paso abajo (ver pantalla).

Arriba

Desplaza el marcador un paso arriba (ver pantalla).

Ret

Vuelve al menú anterior (ver pantalla).

Principal

Vuelve a la primera página del menú de inicio (ver pantalla).



Vuelve al menú anterior (ver pantalla).



Pulsación corta: Vuelve al menú iniciar (ver pantalla).
Pulsación larga: Vuelve al modo en espera (ver pantalla).



No utilizado (ver pantalla).



Abajo o Arriba

Selecc

Acceso al directorio central

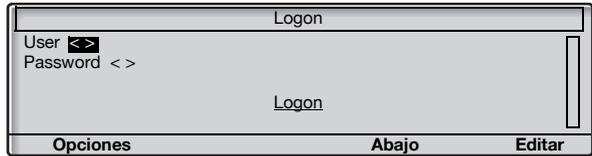
Seleccione ServicWAP en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta seleccionar el menú **Directorio central**.

Pulse (ver pantalla).

La pantalla muestra.



Si aparecen su ID y contraseña, puede registrarse directamente; si no, primero tendrá que introducirlos:

Nota: *Si no tiene ID ni contraseña de usuario, póngase en contacto con el administrador del sistema.*

Para introducir su ID y contraseña de usuario:

Editar

Pulse (ver pantalla).



OK

Introduzca su ID de usuario y pulse (ver pantalla).

Aparece su ID de usuario.

Abajo

Pulse (ver pantalla).

Editar

Pulse (ver pantalla).



OK

Introduzca su contraseña y pulse (ver pantalla).

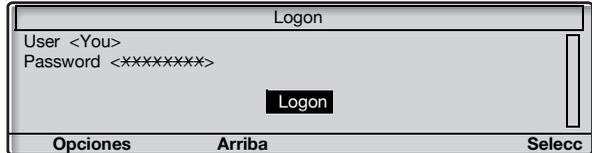
La pantalla muestra que se ha introducido una contraseña.

Para iniciar la sesión:

Abajo

Pulse para seleccionar Iniciar (ver pantalla).

La pantalla muestra (la ID de usuario es un ejemplo).



Selecc

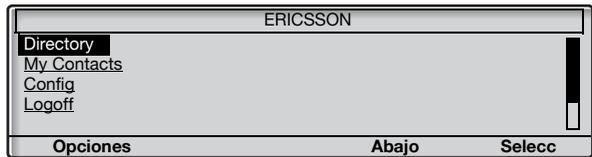
Pulse (ver pantalla).

Espere hasta que aparezca el menú solicitado en la pantalla.

Vea el ejemplo.

Ejemplo:

Para encontrar y llamar a una persona en el directorio central cuando está registrado:



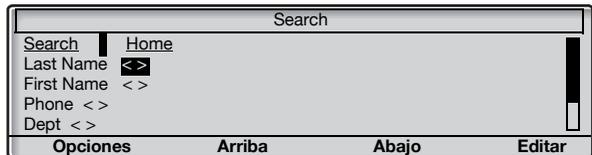
Selecc

Pulse para entrar en el directorio central (ver pantalla).

Abajo o Arriba

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se marquen los criterios de búsqueda seleccionados, p. ej., **Apellido**.



Editar

Pulse (ver pantalla).

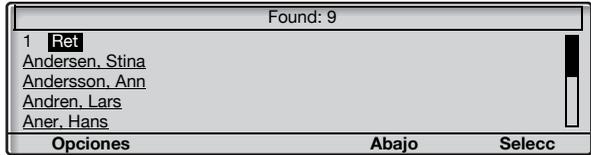


Introduzca las primeras letras del apellido.

OK **Pulse (ver pantalla).**
Aparecen las letras introducidas del apellido.

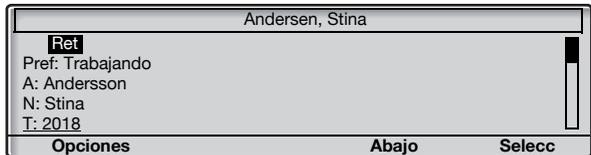
Arriba **Pulse (ver pantalla).**
Repita hasta que se marque **Search**.

Selecc **Pulse (ver pantalla).**
La pantalla muestra una lista de nombres que empiezan con las letras introducidas; p. ej., **AN**.



Abajo o Arriba **Pulse (ver pantalla).**
Repita hasta que se marque la persona solicitada.

Selecc **Pulse (ver pantalla).**
La pantalla muestra los datos del directorio de la persona seleccionada; p. ej., Stina Andersen. **A**, **N** y **T** son las abreviaturas de apellido, nombre y teléfono.



Abajo **Pulse (ver pantalla).**
Repita hasta que se marca el número de teléfono (**T**).

Selecc **Pulse para realizar la llamada (ver pantalla).**



Abajo o Arriba

Otra dirección WAP

Seleccione ServicWAP en el menú superior (ver pantalla).

Pulse (ver pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Otra dirección WAP.

Selecc



Pulse (ver pantalla).

Aparece la página Introduzca dirección.

Introduzca la dirección WAP (excluir http://).

OK

Pulse (ver pantalla).

Aparece la página principal de la dirección introducida. Utilice las teclas del menú de la pantalla; **Abajo**, **Arriba** y **Selecc** para seguir avanzando por la página.

Para salir de la página WAP

Opciones

Pulse (ver pantalla).

Salir

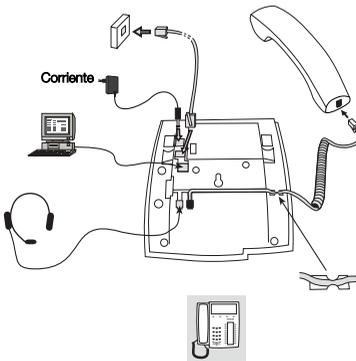
Pulse (ver pantalla).

Nota: Siempre puede pulsar  y mantenerla pulsada durante al menos un segundo para volver al modo en espera.

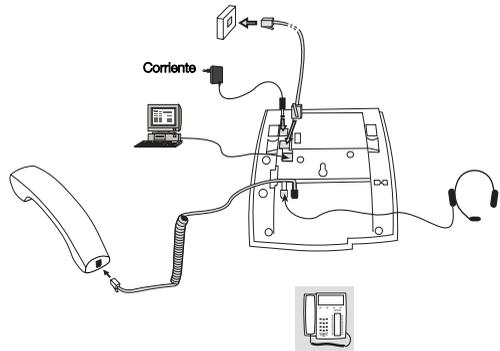
Instalación

Cómo conectar los cables del teléfono

Cable del auricular hacia la izquierda



Cable del auricular hacia la derecha



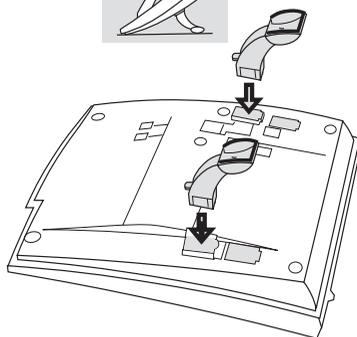
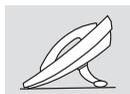
El cable del auricular debe estar conectado en "HANDSET", el cable de la red de área local debe estar conectado en "LAN" y, si se utiliza un adaptador de potencia externo, éste debe conectarse en "Terminal POWER". Puede colocar el cable al auricular en la ranura situada debajo del teléfono. Cuando se dispone sólo de un único terminal de pared para la red local, puede conectarse un PC en "PC" para que se conecte a la red vía teléfono.

Cambiar cables

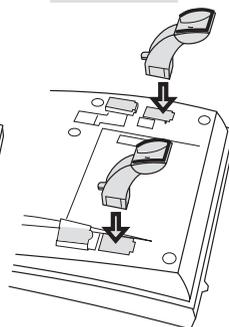
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear el tope.

Cómo instalar los soportes y adaptar el teléfono

Posición alta

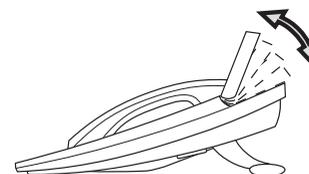
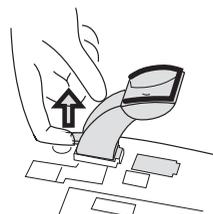
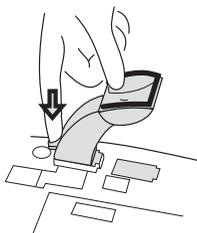


Posición baja



Pulse para sujetar el soporte

Suelte para quitar el soporte



Pantalla regulable

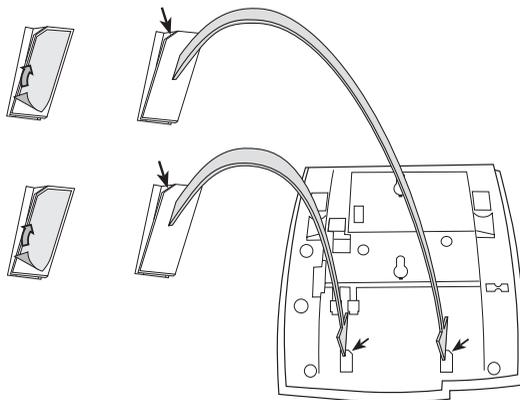
Ángulo regulable

Instalación de la tarjeta

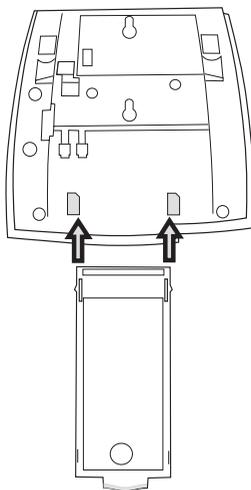
Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Instalar la lengüeta extraíble (opcional)



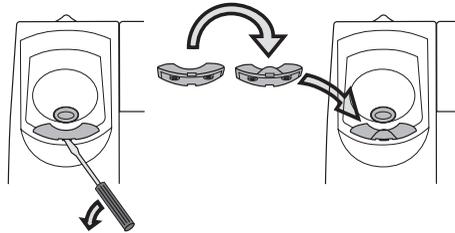
- 1** Quite la cubierta protectora de las guías.
- 2** Coloque las guías en la parte inferior del teléfono, teniendo en cuenta la dirección de la esquina de “corte”.



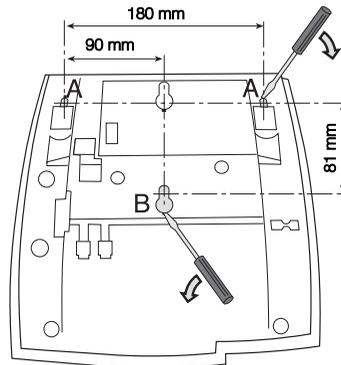
- 3** Inserte la lengüeta extraíble.

Montaje en pared

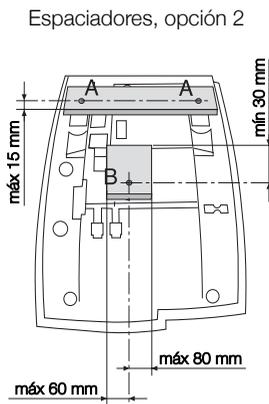
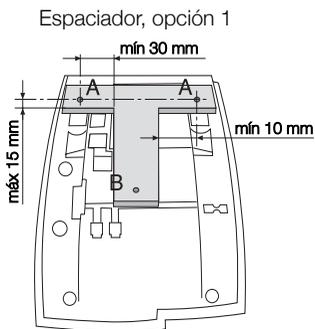
El teléfono se puede montar en la pared, esto resulta de utilidad en salas de conferencia o en áreas públicas.



- 1 Utilice un destornillador para quitar el gancho para el auricular.**
- 2 Gire el gancho al revés e insértelo.**



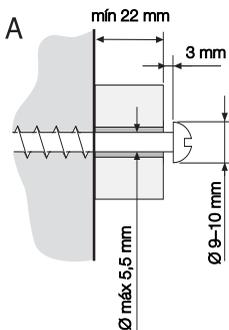
- 3 Utilice un destornillador para quitar las tres cubiertas de plástico.**
- 4 Realice los orificios en la pared según las medidas.**



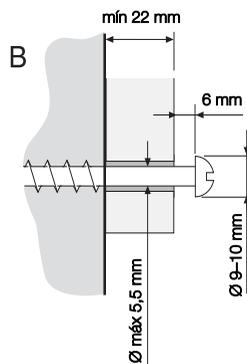
5 Monte el/los espaciador(es) según las medidas.

Se recomienda la opción 1.

Dos tornillos superiores
y espaciador



Un tornillo inferior
y espaciador



6 Coloque los tornillos según las medidas y coloque el teléfono.

Colocación del teléfono

No exponga el teléfono a luz directa del sol durante períodos prolongados. Protéjalo del calor o la humedad excesivos.

Limpieza

Limpie el teléfono únicamente con un paño suave, humedecido con agua. La utilización de jabón o cualquier otro producto de limpieza podría desteñirlo o estropearlo.

Glosario

<i>Centralita</i>	Conmutador. Su sistema conmutador del teléfono, por ejemplo sistema de comunicaciones MD110.
<i>Línea de acceso triple</i>	Nombre colectivo para Línea 1, Línea 2 y líneas de Consulta. La Línea 1 y la Línea 2 forman su número de extensión y están disponibles para las llamadas entrantes y las salientes. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.
<i>Modo de llamada</i>	Los diferentes estados del teléfono: llamada, timbre, desvío, etc.
<i>Modo en reposo</i>	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
<i>Número de marcación rápida</i>	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
<i>Pantalla en reposo</i>	Mensaje que aparece en la pantalla cuando el teléfono está en reposo. Este mensaje lo programa el administrador del sistema.

Índice

A

- Acceder al teléfono IP desde un PC 86
- Accesorios 81
 - Auriculares 81
 - Lengüeta extraíble 84
- Aceptar 2ª llamada 27
- Actualizar software 23
- Agenda 37
 - Añadir un nombre o número 40
 - Añadir un número de la lista de llamadas 43
 - Borrar un nombre o número 42
 - Editar un nombre o número 41
 - Introducir nombres y números 38
 - Mapa de caracteres 39
- Aparcar 45
- Auriculares 81

B

- Bienvenido 5
- Buzón de voz 61, 63

C

- Captura de llamadas de grupo 64
- Código de cuenta 66
- Cómo contestar llamadas 26
- Cómo evitar un desvío 33
- Configuración 71
 - Configuración de red 80
 - Idioma 73
 - Presentación de fecha 75
 - Presentación de hora 76
 - Programación de funciones 71
 - Programación del sonido del timbre 77
 - Timbre silenciado 79
 - Timbre silencioso 79
 - Volumen del auricular y del altavoz 78
 - Volumen del timbre 79
- Configuración de los perfiles de búsqueda 56
- Configuración de red 80

- Consulta 45
- Copyright 6

D

- Declaración de conformidad 6
- Desactivación general 67
- Descripción 7
 - Estructura de los menús 19
 - Indicaciones luminosas 10
 - Información de la pantalla 13
 - Teclas del menú de la pantalla 18
 - Tonos y señales 11
- Desvío de llamadas 48
 - Número personal 51
 - Sígueme externo 50
 - Sígueme interno 48
- DISA (acceso directo de extensiones) 69
- Durante las llamadas 44
 - Aparcar 45
 - Consulta 45
 - El micrófono está activado o desactivado 44
 - Manos libres 44
 - Multiconferencia 47
 - Transferencia 46

E

- Encender el teléfono 21
 - Actualizar software 23
 - Encender 22
 - Finalizar 25
 - Iniciar 24
- Estructura de los menús 19
- Extensión de alarma 67

F

- Finalizar 25
- Funciones de grupo 64

G

Garantía 6
Glosario 103
Grupo de salto 65
Grupo de timbre común 64

I

Idioma 73
Indicaciones luminosas 10
Información de ausencia 57
Información de la pantalla 13
Iniciar 24
Instalación 96
Instrucciones de seguridad 20
Intrusión 32

L

Lengüeta extraíble 84
Línea externa individual 29
Lista de llamadas 35

LL

Llamada en espera 32
Llamadas entrantes 26
 Contestar una segunda llamada 27
 En línea 1 26
 En otra extensión 26
 Manos libres 26
Llamadas salientes 28
 Cómo evitar un desvío 33
 Intrusión 32
 Línea externa individual 29
 Llamada en espera 32
 Llamadas externas 28
 Llamadas internas 28
 Manos libres 29
 Marcación rápida 33
 Rellamada 30
 Rellamada al último número externo
 marcado 29
 Si recibe el tono de ocupado 30
 Volver a llamar desde la lista de
 llamadas 30

M

Manos libres 44
Mapa de caracteres 39
Marcación con una tecla de función 33
Marcación rápida 33
Marcar por agenda 34

Mensaje en espera 60
Mensaje manual en espera (MMW) 59
Mensajes 59
 Buzón de voz 61
 Mensaje en espera 60
 Mensaje manual en espera (MMW) 59
Mensajes internos 59
Modo de emergencia 67
Multiconferencia 47

N

Número personal 51
Números abreviados 33
Números de marcación rápida comunes 33

O

Otros servicios de utilidad 66

P

Presentación de fecha 75
Presentación de hora 76
Programación de funciones 71
Programación del sonido del timbre 77

R

Realizar llamadas 28
Rellamada 30
Rellamada al último número externo
marcado 29

S

Servicio nocturno 68
Servicios WAP 91
Servidor web 85
Si recibe el tono de ocupado 30
Sígueme externo 50
Sígueme interno 48
Silenciar 44

T

Teclas del menú de la pantalla 18
Timbre silenciado 79
Timbre silencioso 79
Tipos de timbre 12
Tonos y señales 11
Transferencia 46

V

Volumen 78

Volumen del auricular y del altavoz 78

Volumen del timbre 79

Volver a la llamada anterior 46

Volver a llamar desde la lista de llamadas 30

Ericsson está conformando el futuro de las comunicaciones de móviles e Internet de banda ancha a través de su constante liderazgo en tecnología. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados.
Para preguntas relacionadas con el producto, póngase en
contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.
Visítenos también en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2003
ES/LZT 103 64 R1A

Sujeto a cambios sin previo aviso.